

Bản án số: 13/2020/HS-ST

Ngày 10 - 7 - 2020

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TOÀ ÁN NHÂN DÂN TỈNH NINH BÌNH

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Bùi Thị Thảo

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Phạm Ngọc Quang
Ông Phạm Văn Hậu

- Thư ký phiên tòa: Bà Ninh Thị Thanh Phương - Thẩm tra viên Tòa án nhân dân tỉnh Ninh Bình.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Ninh Bình tham gia phiên tòa:
Ông Đặng Cao Sơn - Kiểm sát viên.

Ngày 10 tháng 7 năm 2020 tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Ninh Bình xét xử sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số 13/2020/TLST- HS ngày 12 tháng 6 năm 2020 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 13/2020/QĐXXST - HS ngày 30 tháng 6 năm 2020 đối với bị cáo:

Quách Văn M, sinh ngày 10/10/2000, tại huyện N, tỉnh Ninh Bình; Nơi cư trú thôn 1, xã P, huyện N, tỉnh Ninh Bình; nghề nghiệp lao động tự do; trình độ văn hóa 8/12; dân tộc: Mường; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Quách Văn Q và bà Đinh Thị H; chưa có vợ, con; tiền án, tiền sự: Không; bị bắt tạm giam từ ngày 26/03/2020 tại Trại tạm giam Công an tỉnh Ninh Bình cho đến nay (Có mặt).

- Bị hại: Ông Park C (gọi tắt là ông Park) sinh năm 1943, Quốc tịch Hàn Quốc (Vắng mặt).

- Người đại diện theo ủy quyền của bị hại: Anh Lê Xuân S, sinh năm 1975; Nơi cư trú: xã N, huyện H, tỉnh Ninh Bình (Vắng mặt).

- Người làm chứng: Chị Khuất Thị N (Vắng mặt).

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Ông Park C (gọi tắt là ông Park) sinh năm 1943 quốc tịch Hàn Quốc, là Chủ tịch tập đoàn Joowha Inter sack Việt Nam có trụ sở đóng tại tỉnh Hà Nam - Việt Nam, từ năm 2015 cho đến nay, ông Park thường xuyên đến Công ty trách nhiệm hữu hạn đầu tư thương mại dịch vụ T (tên viết tắt là T Golf And Country Club) đóng tại xã K, huyện N, tỉnh Ninh Bình để chơi Golf, sau mỗi lần chơi Golf từ khoảng 06 giờ đến khoảng 09 giờ, ông Park đều đi vào trong khu nhà

tắm và vệ sinh của Công ty để lấy đồ tắm, trước khi vào nhà tắm ông Park cất ví tiền vào trong túi quần, sau đó để quần trên ghế để đồ (dạng ghế Băng) trước tủ của khu nhà tắm. Biết được thói quen sinh hoạt trên của ông Park, từ ngày 01/3/2020 đến ngày 10/3/2020 Quách Văn M, sinh ngày 10/10/2000, trú tại thôn 1, xã P, huyện N, tỉnh Ninh Bình, là nhân viên dọn vệ sinh khu vực vệ sinh nam của Công ty đã 05 lần lấy trộm tổng số tiền 23.500.000 đồng của ông Park cụ thể như sau:

- **Lần thứ nhất:** Sáng ngày 01/3/2020, lợi dụng lúc ông Park đang tắm và để quần áo trên ghế trước tủ đựng đồ số 72 bên ngoài nhà tắm, Quách Văn M đã đi vào lục ví trong túi quần của ông Park lấy 11 tờ tiền 500.000 đồng, tổng số tiền là 5.500.000 đồng.

- **Lần thứ hai:** Sáng ngày 03/3/2020, lợi dụng lúc ông Park đang tắm và để quần áo trên ghế trước tủ đựng đồ số 14 bên ngoài nhà tắm, Quách Văn M đã đi vào lục ví trong túi quần của ông Park lấy 13 tờ tiền 500.000 đồng, tổng số tiền là 6.500.000 đồng.

- **Lần thứ ba:** Sáng ngày 06/3/2020, lợi dụng lúc ông Park đang tắm và để quần áo trên ghế trước tủ đựng đồ số 40 bên ngoài nhà tắm, Quách Văn M đi vào lục ví trong túi quần của ông Park lấy 07 tờ tiền 500.000 đồng, tổng số tiền là 3.500.000 đồng.

- **Lần thứ tư:** Sáng ngày 07/3/2020, lợi dụng lúc ông Park đang tắm và để quần áo trên ghế trước tủ đựng đồ số 40 bên ngoài nhà tắm, Quách Văn M đã lục ví trong túi quần lấy của ông Park lấy 08 tờ tiền 500.000 đồng, tổng số tiền là 4.000.000 đồng.

- **Lần thứ năm:** Do nghi ngờ nhiều lần bị mất tiền trong khi tắm ở Công ty trách nhiệm hữu hạn đầu tư thương mại dịch vụ T, sáng ngày 10/3/2020 ông Park đến Công ty trách nhiệm hữu hạn đầu tư thương mại dịch vụ T để chơi Golf, sau khi chơi Golf xong khoảng 08 giờ 30 phút cùng ngày, ông Park đi vào khu nhà tắm của Công ty và lấy trong ví ra 09 tờ tiền loại 500.000 đồng, có các số Seri là XD 15561260, YV 18404612, LF 15081139, RY16316919, EW 08880495, WV 16806967, BT 16758360, MZ 11368856, SB 19914341, ông Park đã lấy điện thoại di động ra chụp hình ảnh và số seri của 09 tờ tiền trên, chụp ảnh xong ông Park lại bỏ 09 tờ tiền 500.000 đồng vào trong ví bỏ trong túi quần và để quần lên ghế để đồ trước tủ đựng đồ số 06, sau đó ông Park bật chế độ quay Camera tự động của điện thoại di động lên và để ở góc phòng để đồ bên ngoài nhà tắm.

Khi ông Park tắm xong kiểm tra tiền trong ví thì phát hiện thấy bị mất 08 tờ tiền 500.000 đồng, trong ví chỉ còn 01 tờ 500.000 đồng có số seri SB 19914341, ông Park đã báo cho Công ty trách nhiệm hữu hạn đầu tư thương mại dịch vụ T biết, qua xem hình ảnh trong Camera điện thoại thì xác định đúng Quách Văn M là người đã lấy trộm số tiền trên, ông Park đã sao lưu hình ảnh của 09 tờ tiền 500.000 đồng, sao lưu hình ảnh trong Camera ra USB giao nộp và trình báo với Cơ quan điều tra, khi được triệu tập Quách Văn M đã khai nhận toàn bộ hành vi

phạm tội của mình và tự giác mang số tiền 23.500.000 đồng, trong đó có 08 tờ 500.000 đồng có các số seri nói trên nộp cho Cơ quan điều tra.

Ngày 10/3/2020 Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện N đã tiến hành khám nghiệm hiện trường tại khu nhà tắm và vệ sinh của Công ty trách nhiệm hữu hạn đầu tư thương mại dịch vụ T, tại khu nhà tắm có các dãy tủ để đồ được đánh số từ 01 đến 150, trước các dãy tủ là ghế để đồ (dạng ghế băng). Tiến hành khám xét khẩn cấp nơi ở của Quách Văn M tại thôn 1, xã P, huyện N, tỉnh Ninh Bình, kết quả khám xét không thu giữ tài sản gì. Ngày 18/3/2020 Cơ quan Cơ quan điều tra Công an huyện N ra quyết định xử lý vật chứng số 02, trả lại cho ông Park số tiền 23.500.000 đồng, ông Park đã nhận đủ số tiền 23.500.000 đồng và không có ý kiến gì.

**** Về kết quả trưng cầu giám định và trưng cầu người phiên dịch, dịch thuật.***

- Ngày 11/3/2020 Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện N đã ra quyết định trưng cầu người phiên dịch và dịch thuật đối với chị Đỗ Thị Thu H, sinh năm 1990, trú tại xã T, huyện H, tỉnh Ninh Bình là phiên dịch cho Giám đốc điều hành sân Golf T dịch thuật cho ông Park từ ngôn ngữ tiếng Anh sang tiếng Việt. Đến ngày 14/4/2020 Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Ninh Bình ra quyết định thay đổi trưng cầu người phiên dịch, người dịch thuật từ chị Đỗ Thị Thu H sang chị Ngô Thị T sinh năm 1982, trú tại xã N, huyện H, tỉnh Ninh Bình là người phiên dịch và dịch thuật cho ông Park từ ngôn ngữ tiếng Anh sang tiếng Việt, đồng thời ông Park đã ủy quyền cho anh Lê Xuân S, sinh năm 1975, trú tại xã N, huyện H, tỉnh Ninh Bình thay mặt ông Park tham gia tố tụng để giải quyết vụ án.

- Ngày 13/5/2020 Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Ninh Bình ra quyết định Trưng cầu giám định hình ảnh trong USB của ông Park đã nộp cho Cơ quan điều tra, tại kết luận giám định số 46/KLGD-PC09-KTHS&ĐT, ngày 19/5/2020 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Ninh Bình kết luận: “Không phát hiện dấu vết cắt ghép, chỉnh sửa nội dung tệp tin Video lưu trữ trong USB gửi giám định”, “Không xác định được tệp tin ảnh lưu giữ trong USB gửi giám định có bị cắt ghép, chỉnh sửa nội dung hay không do Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Ninh Bình hiện tại không có phương tiện hỗ trợ để thực hiện giám định”.

Tại bản cáo trạng số 04/CT - VKS-P2 ngày 08 tháng 6 năm 2020 của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Ninh Bình truy tố bị cáo Quách Văn M về tội “Trộm cắp tài sản”. Áp dụng khoản 1, khoản 5 Điều 173 Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa, bị cáo Quách Văn M đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình như nội dung bản cáo trạng đã truy tố. Bị cáo thừa nhận: Trong khoảng thời gian từ ngày 01/03/2020 đến ngày 10/03/2020, lợi dụng lúc ông Park C đang tắm để tài sản bên ngoài nhà tắm tại Công ty trách nhiệm hữu hạn đầu tư thương mại dịch vụ T đóng tại xã K, huyện N, tỉnh Ninh Bình, Quách Văn M đã 05 lần lén lút chiếm đoạt của ông Park C với tổng số tiền là 23.500.000 đồng.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Ninh Bình tại phiên tòa sau khi phân tích đánh giá tính chất vụ án, xem xét hậu quả do hành vi phạm tội mà bị

cáo đã gây ra, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của bị cáo đã đề nghị Hội đồng xét xử: Tuyên bố bị cáo Quách Văn M phạm tội “Trộm cắp tài sản”.

Áp dụng khoản 1 Điều 173; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; điểm g khoản 1 Điều 52 của Bộ luật Hình sự:

Xử phạt bị cáo Quách Văn M từ 09 đến 12 tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày bắt tạm giam 26/3/2020.

Về án phí: Bị cáo Quách Văn M phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Lời nói sau cùng bị cáo xin Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt để bị cáo yên tâm cải tạo, sớm được trở về với gia đình và xã hội.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về quyết định, hành vi tố tụng của Cơ quan điều tra và Điều tra viên, Viện kiểm sát và Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã được thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo và những người tham gia tố tụng khác không ai có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi của người tiến hành tố tụng và quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng do đó các hành vi, quyết định tố tụng của những người tiến hành tố tụng, Cơ quan tiến hành tố tụng đã thực hiện là hợp pháp.

[2] Tại phiên tòa bị cáo Quách Văn M khai nhận hành vi phạm tội của mình như nội dung bản cáo trạng đã truy tố. Lời khai nhận tội của bị cáo phù hợp với lời khai của bị hại; người làm chứng và vật chứng thu giữ cùng các tài liệu chứng cứ có trong hồ sơ vụ án như: Biên bản khám nghiệm hiện trường, kết luận giám định số 46/KLGD-PC09 - KTHS&ĐT ngày 19/5/2020 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Ninh Bình..., đã có đủ cơ sở kết luận: Từ ngày 01/03/2020 đến ngày 10/03/2020, lợi dụng lúc ông Park C đang tắm để tài sản bên ngoài nhà tắm tại Công ty trách nhiệm hữu hạn đầu tư thương mại dịch vụ T đóng tại xã K, huyện N, tỉnh Ninh Bình, Quách Văn M đã 05 lần lén lút chiếm đoạt của ông Park C với tổng số tiền là 23.500.000 đồng. Hành vi của Quách Văn M đã phạm tội “Trộm cắp tài sản” tội phạm và hình phạt được quy định tại khoản 1 Điều 173 Bộ luật Hình sự.

Điều 173. Tội trộm cắp tài sản.

1. Người nào trộm cắp tài sản của người khác trị giá từ 2.000.000 đồng đến dưới 50.000.000 đồng, hoặc dưới 2.000.000 đồng nhưng thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt cải tạo không giam giữ đến 03 năm hoặc phạt tù từ 06 tháng đến 03 năm:

a).....

2).....

5. Người phạm tội còn có thể bị phạt tiền từ 5.000.000 đồng đến 50.000.000 đồng.

Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Ninh Bình đã truy tố đối với bị cáo là có căn cứ, đúng pháp luật.

[3] Hành vi phạm tội của bị cáo đã trực tiếp xâm phạm tài sản của công dân được pháp luật bảo vệ, gây hoang mang, bức xúc trong quần chúng nhân dân, ảnh hưởng xấu đến tình hình an ninh trật tự của sân golf T nói riêng và xã K, huyện N, tỉnh Ninh Bình nói chung. Bản thân bị cáo tuổi đời còn trẻ nhưng không chịu tu dưỡng, rèn luyện bản thân thành người có ích cho gia đình, xã hội mà lợi dụng sự sơ hở của khách đến chơi golf để trộm cắp tài sản. Với hành vi phạm tội nêu trên cần xử phạt bị cáo nghiêm minh trước pháp luật, cách ly với xã hội một thời gian tương xứng để bị cáo cải tạo, rèn luyện trở thành người có ích cho gia đình và xã hội đồng thời có tác dụng răn đe phòng ngừa chung.

Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Bị cáo Quách Văn M đã 05 lần thực hiện hành vi trộm cắp tài sản, số tiền mỗi lần trộm cắp đều trên 2.000.000 đồng, do đó bị cáo bị áp dụng tình tiết tăng nặng là “Phạm tội 02 lần trở lên” quy định tại điểm g khoản 1 Điều 52 Bộ luật hình sự.

Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; sau khi bị phát hiện bị cáo đã tự nguyện mang nộp số tiền 23.500.000 đồng để trả cho bị hại; bị hại xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo; bị cáo là người có nhân thân tốt chưa có tiền án, tiền sự; là người dân tộc Mường nên được hưởng các tình tiết giảm nhẹ quy định tại các điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự. Do đó, Hội đồng xét xử thấy cần xem xét giảm nhẹ một phần trách nhiệm hình sự cho bị cáo khi lượng hình.

[4] Về trách nhiệm dân sự: Ngay sau khi hành vi phạm tội của bị cáo bị phát hiện, bị cáo đã nộp lại toàn bộ số tiền đã chiếm đoạt là 23.500.000 đồng cho cơ quan công an. Cơ quan công an đã trả lại số tiền trên cho bị hại là ông Park C, bị hại đã nhận đủ số tiền nêu trên và không có yêu cầu, đề nghị gì thêm nên tại phiên tòa hôm nay không đặt ra xem xét giải quyết.

[5] Về án phí: Bị cáo Quách Văn M là người dân tộc Mường ở xã có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn nên được miễn nộp án phí hình sự sơ thẩm.

Vì các lẽ trên:

QUYẾT ĐỊNH

Căn cứ khoản 1 Điều 173; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; điểm g khoản 1 Điều 52 của Bộ luật Hình sự:

Căn cứ khoản 2 Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự; Nghị quyết số 326/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về án phí, lệ phí Tòa án:

1. Tuyên bố bị cáo Quách Văn M phạm tội “*Trộm cắp tài sản*”.

Xử phạt bị cáo Quách Văn M 09 (Chín) tháng tù. Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bắt tạm giam 26/03/2020.

2. Án phí hình sự sơ thẩm: Bị cáo Quách Văn M không phải nộp án phí hình sự sơ thẩm.

Án xử sơ thẩm công khai, bị cáo có mặt được quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Bị hại vắng mặt được quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc ngày bản án được niêm yết./.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thoả thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định của điều 6, 7, 7a, 7b và 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện tại điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- TAND cấp cao (1 bản)
 - VKSND cấp cao (1 bản)
 - VKSND tỉnh Ninh Bình (3 bản)
 - Phòng Kiểm tra thi hành án (4 bản)
 - Phòng PC 01 Công an tỉnh Ninh Bình (1 bản)
 - Phòng PC 10 Công an tỉnh Ninh Bình (1 bản)
 - Trại tạm giam (1 bản)
 - Bị cáo (1 bản)
 - Bị hại (1 bản)
 - Sở tư pháp (1 bản)
 - Lưu hồ sơ (2 bản)
 - Lưu tòa (1 bản)
 - Lưu tổ hành chính tư pháp (1 bản)
- (Thông báo cho chính quyền địa phương nơi bị cáo cư trú)

**T. M HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA
(Đã ký)
Bùi Thị Thảo**

THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG XÉT XỬ
Các Hội thẩm nhân dân

THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Phạm Ngọc Quang Phạm Văn Hậu

Bùi Thị Thảo